

Fourth Sunday of Advent – December 21, 2025

WEEKLY SCHEDULE HORARIO DE LA SEMANA

Fourth Sunday of Advent, December 21st

7:30 am English
9:15 am Spanish
11:30 am English
1:30 pm Spanish
4:00 pm Bilingual Youth Mass
6:30 pm Spanish

Monday/lunes, December 22nd

Mass: 9:00 am English

Tuesday/martes, December 23rd

Office closed at 12 Noon
Mass 9:00 am Spanish

Wednesday/miércoles, December 24th

Christmas Eve

Office closed
Christmas Eve Mass Schedule: See bulletin blurb

Thursday/Jueves, December 25th

Office closed

Christmas Day Mass Schedule: See bulletin blurb

Friday/Viernes, December 26th

Office closed
Mass: 9:00 am Bilingual

Saturday/Sábado, December 27th

3:00 pm Confessions
4:30 pm English
6:30 pm Spanish

The Holy Family of Jesus, Mary and Joseph, December 28th

7:30 am English
9:15 am Spanish
11:30 am English
1:30 pm Spanish
4:00 pm Bilingual Youth Mass
6:30 pm Spanish



2025 Christmas Mass Schedule

CHRISTMAS EVE

Wednesday, December 24th

9:00 am Bilingual
5:00 pm English
10:00 pm Bilingual

CHRISTMAS DAY (Holy Day of Obligation)

Thursday, December 25th

9:00 am Bilingual Mass
5:00 pm English Mass
7:00 pm Spanish Mass

Weekend of December 21, 2025

Sunday: Is 7:10-14/Ps 24:1-6/Rom 1:1-7/Mt 1:18-24
Monday: 1 Sm 1:24-28/Lk 1:46-56
Tuesday: Mal 3:1-4,23-24/Lk 1:57-66
Wednesday: 2 Sm 7:1-5,8-12,14,16/Lk 1:67-79
Thursday: **Vigil:** Is 62:1-5/Ps 89:4-5,16-17,27,29/
Acts 13:16-17,22-25/Mt 1:1-25 or 1:18-25
Night: Is 9:1-6/Ps 96:1-3,11-13/Ti 2:11-14/Lk
2:1-14
Dawn: Is 62:11-12/Ps 97:1,6,11-12/Ti 3:4-7/
Lk 2:15-20
Day: Is 52:7-10/Ps 98:1-6/Heb 1:1-6/Jn 1:1-
18 or 1:1-5,9-14
Friday: Acts 6:8-10;7:54-59/Mt 10:17-22
Saturday: 1 Jn 1:1-4/Jn 20:1-8
Next Sunday: Sir 3:2-6,12-14/Ps 128:1-5/Col 3:12-21 or
3:12-17/Mt 2:13-15,19-23

REPORT SEXUAL ABUSE

To report sexual abuse of a child by a priest,
deacon, employee, or volunteer, call the toll free
Sexual Misconduct Hotline: 1-888-206-9090.



A MESSAGE FROM THE PASTOR

Over the last few years, thousands of Nigerians have fled their communities in pursuit of safety in cities with less violence, resulting in increased joblessness and subsequent criminality. It is painful to feel unsafe in one's home country due to insecurity, forcing relocation to another territory. This sentiment echoes the sorrow of the Blessed Virgen Mary, as seen in the biblical account where Joseph was instructed by an Angel to flee to Egypt with the child Jesus and his mother. When they had departed, behold, the angel of the Lord appeared to Joseph in a dream and said, "Rise, take the child and his mother, flee to Egypt, and stay there until I tell you. Herod is going to search for the child to destroy him." (Matt. 2:13-21). Joseph rose and took the child and his mother by night and departed for Egypt. He stayed there until the death of Herod. The safety of the infant Jesus was not guaranteed in his native country.

The message of Jesus's birth is one of love, compassion and care for the vulnerable. Protecting and serving the vulnerable is a fundamental aspect of Jesus's mission and we are all called to respond to this special invitation by donating resources such as clothing or food, to organizations or parish communities that assist the less fortunate in our society.

May our Lord and Savior Jesus Christ bestow abundant blessings upon you and your loved ones.

Fr. Paul A. Ahiaba, C.S.Sp., Pastor



Parish Office Closed

The Parish and Religious Education Offices will be closed on the following days in observance of the Christmas and New Year's Holidays.

**Tuesday, December 23, 2025 at 12 noon
through Friday, January 2, 2026**

Parish Office hours will resume on Monday, January 5, 2026.



CONTRIBUTION STATEMENTS

To ensure the deductibility of your Church contributions, request a written acknowledgement from the Church.

To obtain a copy of your 2025 contributions, please call the Parish Office at 951-929-6131, to give your name and envelope number. The statements will be mailed out the middle part of January, 2026. You may also request it via email at azambrano@sbdiocese.org.

Contribution Statements will be mailed upon request ONLY.



Prayer Request

We ask you to pray for all those family members and friends from our parish community who have recently passed from death to the fulness of life, especially,

Edith Griffith+

Leandro Aguirre+

Mario Eduardo Rodriguez+

We ask our Heavenly Father to grant them eternal rest and may His perpetual light shine upon them. Amen.



Poinsettias for the Altar

Thank you for your donation in memory of a loved one or for a special intention.

Betty Salas	Lucia Rodriguez Macias +, Angie Salas +, Gerardo Salas +	Dora Ramirez	Tomasa Jimenez +
Sylvia Garcia	Fr. Phillip Howard +, Marina Silva +	Dolores Skinner	Thomas Skinner +, Frances Kotowski +, Lorraine Kotowski +
Carmela Licitra	Licitra-Morrone Family	Betty Cowey	John & Sam Cowey Jr. +, Viola & Sam Cowey Sr. +, Margarito & Emma Lasoya +, Paul & Martha Polanovich + Ninfa Strobel +
Ramona Widman	Saucedo Family, Cortez family, Widman Family, Ginez Family, Nuñez Family	Carrol E. Lee	Carrol M. Lee +, Juanita L. Lee +
Alan & Agnes Bisi	Fidel J. Ochoa +, Frances V. Ochoa +, Martha N. Bisi +, Beverly Juarez +	Claudia Reyes	Soveida Davila +, Familia Reyes-Jasso +
Irene Teran	Teran Hernandez Family	Cindy Corpuz	Franklin Toves +, Albert Imaizumi +, Evelyn D. Corpuz +, Julia Atoigue +, Dorothy San Nicolas +
Miriam Arriaga	Esteban Rocha +, Ramon Maldonado +, Jesus Rubio + Martha Plata +	Emma Morales	Arturo Morales +
Priscila Hieber	Maryanne Reynolds +	Livia Bobadilla	Adolfo y Sofia +, Adolfo y Roxana +
Rosie Del La Rosa	Cecil Garcia Sr. +, Gloria Garcia +, Guadalupe Hinojosa +	Mari	Adela Sorian +, Victoria y Santiago Hernandez, Agustin y Rosendo Vasquez +
Delia Gallardo	Silvina Flores +, Ramon Gallardo +, Felicita Ortiz +, Juan Ortiz +, Guadalupe Jimenez +, Lucila Mejia +, Socorro Gutierrez +, Javier Gutierrez +	Raymond Clauss	Wilma Clauss +, Tamela Neaveill +
Sonia Luevano	Epimenio Luevano + y Maria del Refugio Silvestre +, Enrique Silvestre + y Maria de Jesus Martinez +, Juan Cruz + y Juana Ledesma +, Ramon Cruz +, Juan y Aventura Perez +, Gerardo Romero + y Socorro Reyes +, Nicolas Ortiz +, Bernardo Silvestre +	Cecilia Romero	Cota Family, Romero Family
Theresa Ottaviano	James Wagoner +	Elva Tepox	Fermin Tepox +, Rene Tepox +, Enedina Badillo +
Vilma Higueros	Herlinda Higueros +, Mara Bobe +	George R. Agatd	George & Daisy Agard +, Deceased Agard family members, All children who have died worldwide
Dorothy Allen	Allen & Meyer Families	Rubicelia Barrera	Graciela Medrano Lopez +
Martita Levin	Esperanza Andrade de Alcaraz +, Alfonso Alcaraz Duran	Carol Jacobs	Joseph & Minnie Ciochetto
Juana Vera	Elizabeth Vera +	Rosemarie Rice	Doug Rice+, Gloria, Nidia, Hortencia, Raquel de la Touva+
Janet Lang	Bernard & Grace Hartmann, Raymond & Catherine Lang	Ruthe Gutierrez	Familia Gutierrez
Clement Jimenez	Vicente Jimenez, Margarita Jimenez	Rosemary Rohrbacher	William H. Rohrbacher+, William J. Rohrbacher+, John Mazza+, Mary Ferrise Mazza+
Alicia Lopez	Enrique y Victoria Lopez, Juan y Maria Ramirez, Familia Ramirez Lopez, All Souls in Purgatory		
Noe Gonzalez	Cecilia Candelaria del Cid+, Francisco Gonzalez +		
Robert Baker	Irene Mary Patrick Baker +		
Maria Villegas	Christina Villegas		

Cuarto Domingo de Adviento – 21 de diciembre del 2025



Mensaje del Párroco

En los últimos años, miles de nigerianos han huido de sus comunidades en busca de seguridad en ciudades con menos violencia, lo que ha provocado un aumento del desempleo y la consiguiente criminalidad. Es doloroso sentirse inseguro en el propio país debido a la inseguridad, lo que obliga a la reubicación en otro territorio. Este sentimiento refleja el dolor de la Santísima Virgen María, como se ve en el relato bíblico donde un ángel instruyó a José a huir a Egipto con el niño Jesús y su madre. Cuando se habían marchado, he aquí que el ángel del Señor se apareció en sueños a José y le dijo: «Levántate, toma al niño y a su madre, huye a Egipto y quédate allí hasta que yo te diga, porque Herodes va a buscar al niño para matarlo» (Mateo 2:13-21). José se levantó, tomó al niño y a su madre de noche y partió hacia Egipto. Permaneció allí hasta la muerte de Herodes. La seguridad del niño Jesús no estaba garantizada en su país natal.

El mensaje del nacimiento de Jesús es de amor, compasión y cuidado por los vulnerables. Proteger y servir a los vulnerables es un aspecto fundamental de la misión de Jesús, y todos estamos llamados a responder a esta invitación especial donando recursos como ropa o alimentos a organizaciones o comunidades parroquiales que ayudan a los menos afortunados de nuestra sociedad.

Que nuestro Señor y Salvador Jesucristo les conceda abundantes bendiciones a ustedes y a sus seres queridos.

Padre. Paul A. Ahiaba, C.S.Sp., Párroco

Horario de Misas



Navidad 2025

Noche Buena

Miércoles, 24 de diciembre

9:00 am Bilingüe

5:00 pm Inglés

10:00 pm Bilingüe

Día de Navidad

(Este día se obliga la Misa)

Jueves, 25 de diciembre

9:00 am Bilingüe

5:00 pm Inglés

7:00 pm Español

Fin de Semana del 21 de diciembre, 2025

Domingo: Is 7:10-14/Sal 24:1-6/Rom 1:1-7/Mt 1:18-24

Lunes: 1 Sm 1:24-28/Lc 1:46-56

Martes: Mal 3:1-4,23-24/Lc 1:57-66

Miércoles: 2 Sm 7:1-5,8-12,14,16/Lc 1:67-79

Jueves: Vigilia: Is 62:1-5/Sal 89:4-5,16-

17,27,29/He 13:16-17,22-25/Mt 1:1-25
o 1:18-25

Media Noche: Is 9:1-6/Sal 96:1-3,11-13/Ti 2:11-14/Lc 2:1-14

Amanecer: Is 62:11-12/Sal 97:1,6,11-12/Ti 3:4-7/Lc 2:15-20

Día: Is 52:7-10/Sal 98:1-6/Heb 1:1-6/Jn 1:1-18 o 1:1-5,9-14

Viernes: He 6:8-10;7:54-59/Mt 10:17-22

Sábado: 1 Jn 1:1-4/Jn 20:1-8

Próximo Domingo: Sir 3:2-6,12-14/Sal 128:1-5/

Col 3:12-21 o 3:12-17/Mt 2:13-15,19-23



Cena Baile de San Valentín

Nuestra Señora del Valle volverá a patrocinar una Cena Baile para celebrar el Día de San Valentín. La cena baile se llevará a cabo el **sábado 7 de febrero de 2026** de 5:00 pm a 11:00 pm en el centro parroquial.

El costo será de \$45.00 por persona, que incluye entrada, cena y una bebida no alcohólica. Los boletos pronto estarán disponibles a la venta después de todas las misas y en la oficina parroquial. Le pedimos que compre sus boletos con anticipación. Este evento es solo para mayores de 18 años. También habrá premios y mucha diversión con música en vivo.

No pierdas la oportunidad de celebrar el amor comprometido. Considere comprar boletos para regalar a una pareja.

Para cualquier pregunta puede llamar a la oficina de la parroquia al 951-929-6131.



Oficinas Parroquiales Cerradas

La oficina parroquial, la oficina de Educación Religiosa estarán cerradas los siguientes días en conmemoración de las festividades de Navidad y año nuevo.

**Martes, 23 de diciembre, 2025 a las 12
del medio día**

Hasta el viernes, 2 de enero, 2026

Las oficinas abrirán de nuevo el lunes, 5 de enero del 2026.



Estado de Contribuciones

Para asegurar las deducciones de sus contribuciones a la iglesia, ya puede solicitar su estado de contribuciones del 2025 a la parroquia.

Solo tiene que llamar a la oficina al 951-929-6131 y dar su nombre y número de sobre, y le será enviado a mediados de enero del 2026. También lo puede solicitar vía email a azambrano@sbdiocese.org.

¡Los reportes serán enviados

SOLO si usted lo solicita!

REPORTE EL ABUSO SEXUAL

Para reportar el abuso sexual de un niño/a por un sacerdote, diacono, empleado, o voluntario, llame a la *Línea Directa de Conducta Sexual Inapropiada* al: **1-888-206-9090**.